

**EXHIBIT 1 TO THE LICENSE AND SUBLICENSING TERMS
ADDENDUM**

TO THE HP PARTNER AGREEMENT # YCLEJ

FLOW DOWN TERMS

These Flow Down Terms set forth the end user software license terms that must be included by you as an HP Authorized Partner authorized by HP for the sublicensing of the Sublicensable Software in the end user license agreements executed with your end-user Customers with respect to such Software ("Sublicense Agreements").

Where you are authorized to resell the Sublicensable Software to another ("Tier 2") HP Authorized Partner for further sublicensing to end-user Customers, you shall ensure that these Flow Down Terms are required to be incorporated by the Tier 2 Partner in their end user license agreements executed with their end-user Customers for such Software

HP shall not be responsible for the acts or omissions of HP Authorized Partners, for any obligations undertaken or representations that they may make, or for any other products or services that they supply to Customers.

1. LICENSE TERMS AND RESTRICTIONS

a. Subject to the terms and conditions of the Sublicense Agreement Customer is granted from HP Authorized Partner a non-exclusive, non-transferable sublicense to Use (as defined below) in object code form one copy of the Sublicensable Software, including any Updates thereof made available under a valid Support Agreement, on one device at a time for Customer's internal business purposes, unless otherwise specified in the applicable Supporting Materials (and not for further commercialization).

"Use" means to install, store, load, execute and display the Sublicensable Software in accordance with the Supporting Materials. Customer's Use of the Sublicensable Software is subject to the license terms contained in the Sublicensing Agreement and to any other license restrictions and any specific software licensing information that is in the Sublicensable Software or its Supporting Materials.

"Supporting Materials" mean Customer's accepted order together with any supporting material which is identified as incorporated either by attachment or reference, including (as examples) software product lists and SLI referenced in HP Authorized Partner's quotes, Specifications, standard or negotiated service descriptions, data sheets and their supplements, and statements of work (SOWs), published warranties and service level agreements, and may be available to Customer in hard copy or by accessing a designated HP website. Some Sublicensable Software may require license keys or contain other technical protection measures.

b. Customer acknowledges that HP Authorized Partner or HP may monitor Customer's compliance with Use restrictions remotely or otherwise. If HP Authorized Partner or HP make a license management program available which records and reports license

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1 К УСЛОВИЯМ ЛИЦЕНЗИРОВАНИЯ И
СУБЛИЦЕНЗИРОВАНИЯ**

К ПАРТНЕРСКОМУ СОГЛАШЕНИЮ HP # YCLEJ

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ СУБЛИЦЕНЗИРОВАНИЯ

Настоящие Условия содержат положения лицензионного соглашения с конечным пользователем, подлежащие включению каждым Авторизованными партнерами HP, уполномоченными на сублицензирование Сублицензируемого ПО, в лицензионные соглашения с конечным пользователем, заключаемые со всеми конечными клиентами такого партнера в отношении такого ПО («Сублицензионные соглашения»).

Если Авторизованный партнер HP уполномочен передавать права на Сублицензируемое ПО другому Авторизованному партнеру HP (Партнеру второго уровня) с целью последующего сублицензирования ПО Заказчику, являющемуся конечным пользователем, такой Авторизованный партнер обязан обеспечить соблюдение Партнером второго уровня настоящих Условий и обеспечить включение требований настоящих Условий Партнером второго уровня в лицензионное соглашение с конечным пользователем (Заказчиком).

HP не несет ответственности за действия или нарушения Авторизованных партнеров HP по любым принятым обязательствам или заявлениям, которые они могли делать и по любым другим продуктам или услугам, которые они поставляют Заказчику.

1. ПОЛОЖЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ ЛИЦЕНЗИИ

a. Авторизованный партнер HP предоставляет Заказчику на условиях Сублицензионного соглашения неисключительную и непередаваемую лицензию на Использование (согласно определению ниже) в виде объектного кода одной копии Сублицензируемого программного обеспечения, а также любых его Обновлений, предоставляемых в рамках заключенного Соглашения о технической поддержке, на одном устройстве для внутренних бизнес-целей Заказчика, если иное не оговорено в соответствующих Вспомогательных материалах (то есть не для дальнейшего использования с целью получения прибыли).

«Использование» означает установку, хранение, запуск, исполнение и воспроизведение Сублицензируемого программного обеспечения в соответствии с требованиями Вспомогательных материалов. Использование Заказчиком Сублицензируемого программного обеспечения осуществляется в соответствии с условиями лицензионного использования, содержащимися в Сублицензионном соглашении, а также прочими лицензионными ограничениями и любой информацией о лицензии на программное обеспечение, входящей в состав сублицензионного программного продукта или соответствующих Вспомогательных материалов.

«Вспомогательные материалы» означают принятый заказ Заказчика, включая любые вспомогательные материалы, признаваемые сторонами как неотъемлемая часть заказа, как в виде приложенного документа, так и в виде ссылки на существующий документ; могут включать в себя (среди прочего) перечни программных продуктов, ИЛПО, указанные в квотах Авторизованного партнера HP, спецификации, описания стандартных или договорных услуг, листы технических данных и приложения к ним, рабочие задания (P3), опубликованные гарантийные обязательства и сервисные соглашения, и могут предоставляться Заказчику на бумажных носителях либо доводиться до сведения через специальный веб-сайт HP. Некоторые виды Сублицензируемого программного обеспечения требуют ввести лицензионный ключ или могут быть оснащены другими техническими средствами защиты.

b. Заказчик признает, что Авторизованный партнер HP или сама компания HP вправе дистанционно или иным образом контролировать соблюдение Заказчиком лицензионных условий Использования. Если Авторизованный партнер HP или сама

usage information, Customer agree to appropriately install, configure and execute such license management program beginning no later than one hundred and eighty (180) days from the date it is made available and continuing for the period that the Sublicensable Software is Used.

c. The Sublicensing Agreement confers no title or ownership and is not a sale of any rights in the Software. HP and third-party suppliers are intended beneficiaries under the Sublicensing Agreement and may independently protect their rights in the Software directly against Customers in the event of any infringement. All rights not expressly granted to Customer are reserved solely to HP Authorized Partner, HP or its suppliers. Nothing herein should be construed as granting Customer, by implication or otherwise, a license relating to Sublicensable Software other than as expressly stated in the Sublicensing Agreement.

d. For non-HP branded software, the third party's license terms will solely govern its use.

e. Unless otherwise permitted by HP Authorized Partner, Customer (a) may only make copies or adaptations of the Sublicensable Software for archival purposes or when copying or adaptation is an essential step in the authorized Use of the Sublicensable Software on a backup device, provided that copies and adaptations are used in no other manner and provided further that the Use on the backup device is discontinued when the original or replacement device becomes operable, and (b) may not copy the Sublicensable Software onto or otherwise Use or make it available on, to, or through any public or external distributed network.

f. To Use Sublicensable Software identified as an Update or Upgrade, Customer must first be licensed for the original Sublicensable Software identified by HP as eligible for the update or upgrade. If the Update or Upgrade is intended to substantially replace the original Sublicensable Software, after updating or upgrading, Customer may no longer Use the original Sublicensable Software that formed the basis for Customer's update or upgrade eligibility unless otherwise provided by HP in writing. Nothing in the Sublicensing Agreement shall grant Customer any right to purchase or receive Sublicensable Software Updates, Upgrades, or Support, and HP or HP Authorized Partner are under no obligation to make such Support available to Customer. Updates, Upgrades, enhancements, or other Support may only be available under separate Support agreements. Additional licenses and fees may be required for Sublicensable Software Upgrades or other enhancements, or for Use of the Sublicensable Software on upgraded devices.

g. Customer must reproduce all copyright notices that appear in or on the Sublicensable Software (including documentation) on all permitted copies or adaptations. Copies of documentation are limited to internal use.

h. Notwithstanding anything to the contrary in the Sublicensing Agreement, if the Supporting Materials identify that the Sublicensable Software may be utilized on another Designated System(s) (as defined below), Customer's license to Use the Sublicensable Software may be transferred to another Designated System(s). A

компания HP предоставляет программу по контролю за соблюдением лицензией, которая записывает и передает информацию по использованию лицензии, то Заказчик соглашается надлежащим образом установить, сконфигурировать и начать использовать такую программу по управлению лицензией, не позднее чем через 180 (сто восемьдесят) дней со дня предоставления ее Заказчику, и использовать в течение всего периода использования Сублицензируемого программного обеспечения.

с. Сублицензионное соглашение не предоставляет исключительных прав, права собственности или иных прав на распоряжение Программным продуктом. Правообладателями по Сублицензионному соглашению остаются HP и сторонние поставщики; они вправе самостоятельно защищать свои права на ПО перед Заказчиками в случае каких-либо нарушений. Все права, которые не были в явной форме предоставлены Заказчику, остаются исключительно у HP, Авторизованного партнера HP или поставщиков HP. Никакие положения настоящего Соглашения не могут толковаться как косвенное, основанное на допустимом толковании нормы, предоставление Заказчику иных прав на Сублицензируемое программное обеспечение, чем права, явным образом указанные в Сублицензионном соглашении.

д. Программные продукты, поставляемые не под маркой HP, подлежат использованию на лицензионные условия соответствующих производителей.

е. Если компанией HP не разрешено иное, Заказчик (а) может делать на резервном устройстве копии или адаптации Сублицензируемого программного обеспечения исключительно для целей создания архивной копии или в том случае, если копирование или адаптация являются необходимым этапом правомерного Использования Сублицензируемого программного обеспечения, при условии, что копии и адаптации будут использоваться только для оговоренных ниже целей и использование программного обеспечения на резервном устройстве будет прекращено, как только первоначальное или подменное устройство будет пригодно для эксплуатации, (б) не имеет права создавать копии Сублицензируемого программного обеспечения и делать его общедоступным в открытых или внешних коммуникационных сетях.

ф. Чтобы использовать Сублицензируемое программное обеспечение, предоставляемое в качестве Обновления, Заказчик обязан предварительно получить права на использование исходного Сублицензируемого программного обеспечения, к которому HP предлагает обновление. Если обновление полностью заменяет Сублицензируемое программное обеспечение, то после его установки Заказчик лишается права использовать исходное Сублицензируемое программное обеспечение, в отношении которого Заказчик выполнял обновление, если иное не согласовано HP в письменном виде. Никакое из положений Сублицензионного соглашения напрямую не представляет Заказчику права на приобретение или получение обновлений Сублицензируемого программного обеспечения, а также услуг технической поддержки; HP или ее Авторизованные партнеры не обязаны оказывать Заказчику услуги по такой Технической поддержке. Обновления, дополнения и другие виды техподдержки предоставляются только по отдельному соглашению об оказании услуг технической поддержки. Для использования обновления Сублицензируемого программного обеспечения и других дополнений, а также использования Сублицензируемого программного обеспечения на обновленных устройствах может потребоваться заключение дополнительных лицензионных соглашений, а также уплата дополнительных лицензионных сборов.

г. Заказчик обязан при использовании сохранять все уведомления об авторских правах, имеющиеся в Сублицензируемом программном обеспечении (включая документацию к нему), в отношении всех разрешенных копий или адаптаций. Копии документов предназначены только для внутреннего использования.

h. Несмотря на наличие в Сублицензионном соглашении иных положений, если в одном или нескольких Вспомогательных материалах оговорено, что Сублицензируемое программное обеспечение может быть использовано на других указанных системах (определенных ниже), права Заказчика на

"Designated System" means a computer system owned, controlled, or operated by or solely on behalf of Customer and may be further identified by HP Authorized Partner by the combination of a unique number and a specific system type. Such license will terminate in the event of a change in either the system number or system type, an unauthorized relocation, or if the Designated System ceases to be within Customer's possession or control.

i. Software is not specifically designed, manufactured, or intended for use as parts, components, or assemblies for the planning, construction, maintenance, or direct operation of a nuclear facility. Customer is solely liable if Software is Used for these applications and will indemnify and hold HP Authorized Partner and HP harmless from all loss, damage, expense, or liability in connection with such Use.

j. Customer will not modify, reverse engineer, disassemble, decrypt, decompile, or make derivative works of the Sublicensable Software. Where Customer has other rights mandated under statute, Customer will provide HP Authorized Partner with reasonably detailed information regarding any intended modifications, reverse engineering, disassembly, decryption, or decompilation and the purposes therefore.

k. Customer may not Use or allow any other person or entity to Use Sublicensable Software or Support for the provision of commercial timesharing, service bureau, managed, outsourcing, ASP, subscription or other services to any person or entity without written authorization from HP or HP Authorized Partner, pursuant to additional terms and conditions or a separate written agreement for such Use and where applicable licenses and fees

l. Customer may not sublicense assign, transfer, rent or lease the Sublicensable Software.

m. Notwithstanding anything to the contrary in the Sublicense Agreement, all or any portion of the Sublicensable Software which constitutes Ancillary Software is licensed to Customer subject to the terms and conditions of the Software license agreement accompanying such Ancillary Software, whether in the form of a separate agreement, shrink wrap license or electronic license terms accepted at time of download. Use of the Ancillary Software by Customer shall be governed entirely by the terms and conditions of such license. The Ancillary Software is identified by either noting the Ancillary Software provider's ownership within each Ancillary Software program file and/or by providing information in the "ancillary.txt" or "readme" file that is provided as part of the installation of the Software. The Ancillary Software licenses are also set forth in the "ancillary.txt" or "readme" file. By accepting the terms and conditions of the Sublicensing Agreement, Customer is also accepting the terms and conditions of each Ancillary Software license in the ancillary.txt or "readme" file. If the Sublicensable Software includes Ancillary Software licensed under the GNU General Public License and/or under the GNU Lesser General Public License ("GPL Software"), a complete machine-readable copy of the GPL Software Source Code ("GPL Source Code") is either: (i) included with the Sublicensable Software that is delivered to Customer; or (ii) upon Customer's written request, HP Authorized Partner will provide to Customer, for a fee covering the cost of distribution, a complete machine-readable copy of the GPL Source Code, by mail, or (iii) if Customer obtained the Software by downloading it from a HP website and neither of the preceding options are available, Customer may download the GPL Source Code from the same website. Information about how to make a written request for GPL Source Code may be found in the ancillary.txt file.

использование Сублицензируемого программного обеспечения могут распространяться на другие указанные системы. Понятие «указанная система» означает принадлежащую Заказчику, контролируемую и используемую Заказчиком или исключительно от его имени вычислительную систему. Авторизованный партнер HP вправе более подробно идентифицировать систему на основании ее уникального номера и типа системы. Действие прав прекращается в случае изменения номера или типа системы, несанкционированного перемещения и прекращения права собственности Заказчика на указанную систему или утраты контроля над ней.

i. Программное обеспечение не разработано, не изготовлено и не предназначено для использования в качестве частей, компонентов или деталей для проектирования, строительства, обслуживания или непосредственной эксплуатации ядерных объектов. Заказчик несет личную ответственность за использование Программного обеспечения в этих целях и не вправе предъявлять к HP или Авторизованному партнеру HP претензии о возмещении убытков, ущерба или иных расходов, возникших в результате такого использования.

j. Заказчик не вправе модифицировать, выделять исходный код, проводить дизассемблирование, дешифровать, декомпилировать или создавать производные произведения на основе Сублицензируемого программного обеспечения. Если Заказчик обладает правами на указанные выше действия в силу закона, Заказчик обязан предоставить Авторизованному партнеру HP необходимую подробную информацию о любых предполагаемых модификациях, дизассемблировании, выделении исходного кода, дешифровке, декомпиляции и их целях.

k. Заказчик не вправе использовать или позволять любому другому физическому или юридическому лицу использовать Сублицензируемое программное обеспечение или техническую поддержку для оказания коммерческих услуг совместного использования, оказания услуг по поддержке, услуг по управлению, аутсорсингу, обслуживанию, подписке или иных услуг, любому физическому или юридическому лицу без письменного согласия HP или Авторизованного партнера HP, которое предполагает дополнительные условия, либо без заключения отдельного письменного соглашения на подобное Использование, при условии, если это согласовано сторонами, выплаты соответствующих лицензионных сборов.

l. Заказчик не вправе сублицензировать, уступать, передавать, сдавать в аренду или лизинг Сублицензируемое программное обеспечение.

m. Несмотря на наличие иных положений в Сублицензионном соглашении, все Сублицензируемое программное обеспечение или его часть, являющиеся Вспомогательным программным обеспечением, могут быть использованы Заказчиком на условиях соответствующего лицензионного соглашения об использовании такого Вспомогательного программного обеспечения, существующего в форме отдельного соглашения (лицензии), включенного с состав продукта, или электронного лицензионного соглашения, принимаемого при установке продукта. Использование Заказчиком Вспомогательного программного обеспечения регулируется исключительно условиями такого лицензионного соглашения. Правообладатель Вспомогательного программного обеспечения указывается в каждом программном файле этого Вспомогательного программного обеспечения и(или) в файлах ancillary.txt и readme, являющихся частью установочного пакета Программного обеспечения. Условия использования Вспомогательного программного обеспечения также приводятся в файлах ancillary.txt и readme. Принимая положения и условия Сублицензионного соглашения, Заказчик также принимает положения и условия каждого лицензионного соглашения на Вспомогательное программное обеспечение, содержащиеся в файле ancillary.txt или readme. Если Сублицензируемое программное обеспечение включает Вспомогательное программное обеспечение, предоставляемое по Универсальной общедоступной лицензии (GNU) или по Универсальной общедоступной лицензии GNU Lesser General Public License («Программное обеспечение GPL»), полная машинно-читаемая копия исходного кода Программного обеспечения GPL («Исходный код GPL»): (i) предоставляется Заказчику в составе Программного обеспечения; или (ii) полностью машинно-

n. If required by HP or HP Authorized Partner, Customer shall confirm the license effective date and acceptance of the license terms by submitting to HP Authorized Partner the acts of acceptance of licenses and – where applicable - Support Certificates duly signed by Customer.

2. WARRANTY

The Sublicensable Software will conform materially to its specifications and be free of malware at the time of delivery. Warranties for Sublicensable Software will begin on the date of delivery and unless otherwise specified in Supporting Material will last for ninety (90) days. HP nor HP Authorized Partner does not warrant that the operation of the Sublicensable Software will be uninterrupted or error-free or that it will operate in hardware and software combinations other than as authorized by HP in Supporting Material.

When HP Authorized Partner receives a valid warranty claim for Sublicensable Software, HP Authorized Partner will either repair the relevant defect or replace the Sublicensable Software. If HP Authorized Partner is unable to complete the repair or replace the Sublicensable Software within a reasonable time, Customer will be entitled to a full refund upon prompt written confirmation that the relevant Sublicensable Software has been destroyed or permanently disabled. HP Authorized Partner will pay for shipment of repaired or replaced Sublicensable Software to Customer.

This section states all remedies for warranty claims. To the extent permitted by law, HP Authorized Partner disclaims all other warranties.

HP Authorized Partner's warranty and Support commitments do not cover claims resulting from:

- a. improper use, site preparation, or site or environmental conditions or other non-compliance with applicable Supporting Material;
- b. Modifications or improper system maintenance or calibration not performed by HP Authorized Partner or authorized by HP Authorized Partner;
- c. failure or functional limitations of any non-HP software or product impacting systems receiving HP support or service;
- d. malware (e.g. virus, worm, etc.) not introduced by HP Authorized Partner; or
- e. abuse, negligence, accident, fire or water damage, electrical disturbances, transportation by the Customer, or other causes beyond HP Authorized Partner's control.

HP Authorized Partner provides third-party products, software, and

считываемая копия Исходного кода GPL предоставляется HP по почте по письменному запросу Заказчика за плату, эквивалентную расходам на предоставление; или (iii) если Заказчик загрузил Программное обеспечение с веб-сайта HP и первые два варианта не использованы, Заказчик может загрузить Исходный код GPL с того же сайта. Информация о том, как отправить письменный запрос Исходного кода GPL, представлена в файле ancillary.txt.

п. По требованию HP или Авторизованного партнера HP, Заказчик должен подтвердить дату принятия лицензионного соглашения и согласие с условиями лицензионного соглашения, передав Авторизованному партнеру HP соответствующие акты приемки ПО и (для соответствующих случаев) сертификатов на поддержку, надлежащим образом подписанные Заказчиком

2. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Основные характеристики Сублицензируемого программного обеспечения соответствуют спецификациям. На момент поставки Сублицензируемое программное обеспечение не содержит в себе вредоносного кода. Гарантия на Сублицензируемое программное обеспечение начинается в день поставки и действует на протяжении 90 (девяноста) дней, если иное не указано во Вспомогательных материалах. HP или Авторизованный партнер HP не гарантируют бесперебойной и безошибочной работы Сублицензируемого программного обеспечения, а также их совместимости с аппаратными и программными системами, не утвержденными HP во Вспомогательных материалах.

При получении Авторизованным партнером HP обоснованной претензии по гарантийному случаю в отношении Сублицензируемого программного обеспечения Авторизованный партнер HP обязуется либо устранить соответствующий недостаток, либо заменить Сублицензируемое программное обеспечение. Если Авторизованный партнер HP не может устранить недостаток или выполнить замену Сублицензируемого программного продукта в течение разумного периода времени, Заказчик вправе требовать возмещения полной стоимости Сублицензируемого программного обеспечения при условии оперативного письменного подтверждения факта уничтожения или безвозвратного удаления соответствующего Сублицензируемого программного обеспечения. Авторизованный партнер HP оплачивает расходы на доставку исправленного или замененного Сублицензируемого программного обеспечения Заказчику.

Настоящий раздел исчерпывающе описывает все возможные средства правовой защиты, связанные с гарантийными обращениями. В той мере, в которой это разрешено законом, Авторизованный партнер HP отказывается от предоставления любых других гарантий.

Гарантийные обязательства Авторизованного партнера HP по обязательствам по предоставлению технической поддержки не распространяются на случаи, которые стали результатом:

- a. Неправильного использования и подготовки площадки монтажа, несоответствия площадки монтажа выдвигаемым условиям либо иных расхождений с критериями, указанными в применимых Вспомогательных материалах;
- b. Внесения изменений в продукт, ненадлежащего обслуживания систем или их настройки, при условии, что такие действия выполнялись не Авторизованным партнером HP или иной организацией, уполномоченной Авторизованным партнером HP;
- c. Сбоев в работе или функциональных ограничений любых программ или продуктов третьих лиц, влияющих на системы, поддержку или обслуживание которых осуществляет Авторизованный партнер HP;
- d. Действия вредоносного кода (например, вирусов, червей), попавшего в систему не по вине Авторизованного партнера HP; или
- e. Неправильного использования, небрежности, случайного повреждения в результате пожара или воздействия воды, электрических помех, транспортировки Заказчиком или других причин, находящихся за пределами контроля Авторизованного партнера HP.

Авторизованный партнер HP передает продукты, программное

services that are not HP Branded "AS IS" without warranties of any kind, although the original manufacturers or third party suppliers of such products, software and services may provide their own warranties.

3. INTELLECTUAL PROPERTY INFRINGEMENT

a. HP Authorized Partner will defend or settle any claim against Customer alleging that HP Branded Software products provided under the Sublicensing Agreement infringes intellectual property rights in the country where they were sold, if Customer:

1. Promptly notify HP Authorized Partner of the claim in writing;
2. Cooperate with HP Authorized Partner in the defense of the claim; and
3. Grant HP Authorized Partner sole control of the defense or settlement of the claim.

HP Authorized Partner will pay infringement claim defense costs, HP Authorized Partner –negotiated settlement amounts, and court-awarded damages

b. If such a claim appears likely, then HP Authorized Partner may modify the HP Branded Software products, procure any necessary license, or replace the affected item with one that is at least functionally equivalent. If HP Authorized Partner determines that none of these alternatives is reasonably available, then HP Authorized Partner will issue Customer a refund equal to the purchase price paid for the affected item if within one year of delivery, or Customer net book value thereafter.

c. HP Authorized Partner has no obligation for any claim of infringement arising from:

1. HP Authorized Partner 's compliance with Customer or third party designs, specifications, instructions, or technical information;
2. Modifications made by Customer or a third party;
3. Customer non-compliance with the Supporting Materials or the documentation described in section 2. a above; or
4. Customer's use with products, software, or services that are not HP Branded.

d. This section states HP Authorized Partner's entire liability for claims of intellectual property infringement for Sublicensable Software.

4. LIMITATION OF LIABILITY AND REMEDIES

Notwithstanding any damages that Customer might incur, and except for damages for bodily injury (including death) and for the amounts in section 3.a, the entire aggregate liability of HP Authorized Partner and any of its suppliers relating to the Sublicensable Software or the Sublicense Agreement, and Customer's exclusive remedy for all of the foregoing, shall be limited to the greater of the amount actually paid by Customer separately for the Software or U.S. \$5.00. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL HP, HP AUTHORIZED PARTNER OR ITS SUPPLIERS BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHATSOEVER INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, DAMAGES FOR LOSS OF PROFITS OR REVENUES, BUSINESS INTERRUPTION, DOWNTIME COSTS, FAILURE TO REALIZE EXPECTED SAVINGS, LOSS, DISCLOSURE, UNAVAILABILITY OF OR DAMAGE TO DATA, SOFTWARE RESTORATION, OR LOSS OF PRIVACY ARISING OUT OF OR IN ANY WAY RELATED TO THE USE OF OR INABILITY TO USE THE SOFTWARE, OR OTHERWISE IN CONNECTION WITH ANY PROVISION OF THIS AGREEMENT, EVEN IF HP, HP AUTHORIZED PARTNER OR ANY SUPPLIER HAS

обеспечение и услуги независимых поставщиков, которые не обозначены торговым знаком HP, на условиях «как есть» без любого рода гарантий качества, однако производители или независимые поставщики таких продуктов, программного обеспечения или услуг могут предоставлять собственные гарантийные обязательства.

3. ЗАЩИТА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫХ ПРАВ

a. Авторизованный партнер HP обязан урегулировать любые претензии, полученные Заказчиком, основанные на утверждении, что фирменные программные продукты HP, предоставленные по Сублицензионному соглашению, нарушают интеллектуальные права в стране продажи, при условии, что Заказчик:

1. незамедлительно в письменном виде уведомил Авторизованного партнера HP о претензии,
2. способствует Авторизованному партнеру HP в вопросе урегулирования претензии и
3. предоставил Авторизованному партнеру HP полные полномочия по представлению своих интересов по урегулированию претензии.

Авторизованный партнер HP компенсирует судебные расходы по защите интеллектуальных прав, урегулированию претензий, а также возместит убытки в размере, установленном судом.

b. Если предъявленная претензия представляется обоснованной, Авторизованный партнер HP вправе модифицировать Фирменные программные продукты HP, получить любую необходимую лицензию или заменить эти продукты эквивалентными им по функциональным характеристикам. Если Авторизованный партнер HP посчитает указанные способы решения претензии нецелесообразными, Авторизованный партнер HP обязуется вернуть Заказчику полную стоимость продукта, если с момента приобретения продукта прошло менее года, или остаточную балансовую стоимость в остальных случаях.

c. Авторизованный партнер HP не несет ответственности по искам в связи с нарушениями интеллектуальных прав, если такие нарушения возникли по следующим причинам:

1. Авторизованный партнер HP следовал правилам создания конфигурации, спецификациям, инструкциям или технической информации Заказчика или третьих лиц;
2. Заказчиком или третьими лицами были внесены изменения в продукт;
3. Несоблюдение Заказчиком требований Вспомогательных материалов или документации, указанной в пункте 2.a настоящего документа; либо
4. использование Заказчиком продуктов, программного обеспечения или услуг, не являющихся фирменными продуктами HP.

d. Настоящий раздел содержит исчерпывающее описание ответственности Авторизованного партнера HP по претензиям в связи с нарушением интеллектуальных прав на Сублицензируемое программное обеспечение.

4. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ И МЕРЫ ЗАЩИТЫ

Несмотря на размер убытков, которые Заказчик может понести, за исключением компенсации за телесные повреждения (в том числе смерть) и сумм, указанных в разделе 3.a, общая суммарная ответственность Авторизованного партнера HP и любых поставщиков HP в связи с поставкой или использованием Сублицензируемого программного обеспечения или в связи с нарушением Сублицензионного соглашения, а также сумма требований Заказчика в качестве защиты своих прав в указанных случаях ограничены максимальной суммой, фактически выплаченной Заказчиком при покупке Программного обеспечения, или 5 долларами США. В ПРЕДЕЛАХ, ДОПУСТИМЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, АВТОРИЗОВАННЫЙ ПАРТНЕР HP ИЛИ ПОСТАВЩИКИ HP НИКОИМ ОБРАЗОМ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НИ ЗА КАКИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ И КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ, НАРУШЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОГО ЦИКЛА, РАСХОДЫ ИЗ-ЗА ПРОСТОЕВ, НЕВОЗМОЖНОСТЬ ОБЕСПЕЧИТЬ ПЛАНИРУЕМУЮ ЭКОНОМИЮ, УБЫТКИ, РАСКРЫТИЕ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ, НЕДОСТУПНОСТЬ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЕ

BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES AND EVEN IF THE REMEDY FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE.

ДАННЫХ, РАСХОДЫ НА ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ВОЗНИКШИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ В РЕЗУЛЬТАТЕ КАКОГО-ЛИБО ПОЛОЖЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ HP, АВТОРИЗОВАННЫЙ ПАРТНЕР ИЛИ ЛЮБЫЕ ПОСТАВЩИКИ HP БЫЛИ УВЕДОМЛЕНЫ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКИХ УБЫТКОВ И ЕСЛИ СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ НАРУШЕНИЯ НЕ ПРИНЕСЛИ НЕОБХОДИМОГО РЕЗУЛЬТАТА.

5. TERM AND TERMINATION OF INTERNAL USE SUBLICENSE

Unless otherwise specified in Supporting Material, the Sublicensable Software license usage rights granted to Customer will be perpetual, subject to termination by HP or HP Authorized Partner upon written notice for material breach of or other cause pursuant to the license terms or the terms of the Sublicense Agreement. Upon such termination, any license usage and Support rights for the Sublicensable Software that were granted by HP Authorized Partner to Customers in Sublicense Agreement prior to such termination will be terminated. Customer agrees that upon such termination the end user license terms and Support rights granted to you from HP Authorized Partner will be terminated and replaced automatically with the license terms from HP under the HP's current version of the EULA (End User License Agreement). At that time, HP may also offer new Support agreements directly to the Customers. HP will notify Customers of this arrangement as soon as practicable. Immediately upon termination of Customer's Sublicensable Software usage rights pursuant to the provisions above, or in the case of any limited-term license, upon expiry, Customer will either destroy all copies of the Sublicensable Software or return it to HP Authorized Partner, except that Customer may retain one copy for archival purposes only. At HP's or HP Authorized Partner's request, Customer will certify in writing that it has complied with these requirements.

6. GENERAL

a. Customer may not assign, sublicense, delegate or otherwise transfer ("Assign") all or any part of the Sublicensing Agreement without prior written consent from HP or HP Authorized Partner, payment of any applicable fees, and compliance with HP's Software license transfer policies and any applicable third party license terms. Any such attempted Assignment will be null and void.

b. If Sublicensable Software is licensed to Customer for use in the performance of a US Government prime contract or subcontract, Customer agrees that consistent with FAR 12.211 and 12.212, commercial computer software, documentation and technical data for commercial items are licensed under HP's standard commercial license.

c. If Customer exports, imports or otherwise transfers software products and/or deliverables provided under the Sublicensing Agreement, Customer will be responsible for complying with applicable laws and regulations and for obtaining any required export or import authorizations. HP or HP Authorized Partner may suspend performance to the extent required by laws applicable to either party

5. СРОК ДЕЙСТВИЯ И ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СУБЛИЦЕНЗИИ НА ВНУТРЕННЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Если иное не оговорено во Вспомогательных материалах, права на использование Сублицензируемого программного обеспечения предоставляются Заказчику бессрочно и могут быть прекращены HP или Авторизованным партнером HP путем письменного уведомления по факту существенного нарушения или иным основаниям, предусмотренным Лицензионным или Сублицензионным соглашениями. В случае такого расторжения прекращают действовать любые права на использование Сублицензируемого программного обеспечения и услуг Технической поддержки в отношении Сублицензируемого программного обеспечения, предоставленные Авторизованным партнером HP Заказчику в Сублицензионном соглашении до такого расторжения. Заказчик согласен с тем, что после такого расторжения условия лицензии для конечного пользователя и права на Поддержку, предоставленные Авторизованным партнером HP, прекращают действовать и автоматически замещаются условиями лицензии от HP в соответствии с текущей версией EULA (Лицензионного соглашения с конечным пользователем), предоставленного HP. Кроме того, HP может также напрямую предлагать Заказчикам подписать новые соглашения о Технической поддержке. HP информирует Заказчиков о принятии таких мер в кратчайшие сроки. Немедленно после прекращения действия прав Заказчика на использование Сублицензируемого программного обеспечения в соответствии с вышеописанными положениями, а для лицензий с ограниченным сроком действия – после истечения этого срока, Заказчик обязан либо уничтожить все копии Сублицензируемого программного обеспечения, либо вернуть их Авторизованному партнеру HP, при этом Заказчик может сохранить одну копию исключительно в целях архивирования. По запросу HP или Авторизованного партнера HP Заказчик обязан письменно подтвердить выполнение всех вышеуказанных требований.

6. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

a. Заказчик не вправе уступать права, заключать сублицензионные договоры, предоставлять полномочия на использование и другим образом передавать (далее «передать») все или некоторые права по настоящему Сублицензионному соглашению без письменного разрешения HP или Авторизованного партнера HP, выплаты соответствующего лицензионного сбора и соблюдения правил передачи лицензионных прав на Программное обеспечение HP, а также лицензионных условий независимых поставщиков. Любые действия, направленные на передачу прав являются ничтожными и не порождают юридических последствий.

b. Если Сублицензируемое программное обеспечение предоставляется для использования Заказчиком в рамках генеральных подрядов или субподрядов правительства США, Заказчик согласен с тем, что в соответствии с Федеральными правилами по закупкам 12.211 и 12.212 коммерческое компьютерное Программное обеспечение, документация к компьютерному Программному обеспечению и технические данные для коммерческих продуктов лицензируются в соответствии со стандартной коммерческой лицензией HP.

c. Если Заказчик экспортирует, импортирует или иным образом выполняет передачу программных продуктов и/или результатов, полученных в соответствии с Сублицензионным соглашением, Заказчик отвечает за соблюдение соответствующих законов и подзаконных актов, а также за получение необходимых разрешений на экспорт и импорт. HP или Авторизованный партнер HP вправе приостановить выполнение своих

d. Customer agrees that HP and HP Authorized Partner may audit Customer's compliance with the Software license terms and the Sublicensing Agreement. Any such audit would be at HP's or HP Authorized Partner's expense, require reasonable notice, and would be performed during normal business hours. If an audit reveals underpayments then Customer will immediately pay such underpayments together with the costs reasonably incurred by HP or HP Authorized Partner in connection with the audit and seeking compliance with this section.

7. Additional License Authorizations:

Additional license authorizations and restrictions applicable to HP Software Products are found at: <http://www.HP.com/go/SWLCicensing>

обязательств в соответствии с предписаниями законов, относящихся к другой стороне.

d. Заказчик согласен с тем, что HP и Авторизованный партнер HP вправе проверить соблюдение Заказчиком положений Лицензионного соглашения на программное обеспечение и Сублицензионного соглашения. Любая подобная проверка проводится при разумном уведомлении за счет HP или Авторизованного партнера HP в обычное рабочее время. Если в результате проверки выявляются какие-либо недоплаты в пользу HP, Заказчик обязан немедленно компенсировать их вместе со всеми другими расходами, разумно понесенными HP или Авторизованным партнером HP в связи с проверкой и обеспечением выполнения положений данного раздела.

7. Дополнительные лицензионные правила:

Дополнительные правила и ограничения, связанные с лицензиями на Программные продукты HP, доступны по адресу <http://www.HP.com/go/SWLCicensing>.